

きらきら



乙川東小学校

1年学年便り

5月号

2022.4.25

Escola primaria Okkawa

Higashi

Informativo da 1ª.série

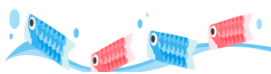
Mês de maio

※今後は、基本、月1回の発行になります

A partir de agora, enviaremos o Informativo basicamente 1 vez por mês.

先日は、授業参観・学年懇談会に、たくさんの保護者の方にお越し頂き、ありがとうございました。お子さんの学校生活の様子をご覧いただく機会をもつことができ、嬉しく思います。張り切って学習している子、普段とは違った一面を見せる子など、子どもたちの様子は様々でしたが、どの子の表情からも、家の人が来てくれた嬉しさが伝わってきました。作った鯉のぼりのうろこを学級分並べて貼り付け、大きな鯉のぼりを作ります。楽しいこいのぼり集会ができそうです。また、お家で、お子さんの話を聞いてあげてください。

22日には、交通教室へのご協力ありがとうございました。丁寧なご指導のおかげで、左右の確認や傘の持ち方など、気を付けることをたくさん学ぶことができました。来週は、子どもたちが楽しみにしている校外学習があります。疲れも出てくる頃ですので、健康に過ごせるよう、早寝早起きの声かけなど、よろしくお願いします。



5月の行事予定 Programação de eventos do mês 5



2日(月) 校外学習(乙川公園) ※弁当持ち	10日(火) ~ 12日(木)
3日(火) 憲法記念日(祝日)	教育相談(短縮日程)
4日(水) みどりの日(祝日)	・相談グループの児童 14:45下校
5日(木) こどもの日(祝日)	・それ以外の児童 14:15下校
6日(金) 校外学習予備日 ※弁当持ち	13日(金) 検尿予備日
※校外学習については、「きらきら」NO. 3 参照	17日(火) 眼科検診
9日(月) 1年生午後授業開始	18日(水) 体力テスト・内科検診
Dia 2 (seg) Estudo fora da escola (Parque Okkawa). <u>Obentou</u>	20日(金) 体力テスト予備日
Dia 3 (ter) Dia da Constituição. (feriado)	23日(月) 風水害避難訓練
Dia 4 (qua) dia do Verde (feriado)	全校一斉方面別下校
Dia 5 (qui) Dia das crianças (feriado)	26日(木) 歯科検診
Dia 6 (sex) Dia reserva para Estudo fora da escola. <u>Obentou</u> .	Do dia 10 (ter) ao dia 12 (qui)
Sobre o Estudo Fora da escola ver o Informativo KiraKira no. 3.	Consulta educacional. (horário curto)
Dia 9 (seg) Início das aulas no período da tarde da 1ª.série	O grupo que faz consulta saída às 14:45h
	Os alunos que não tem consulta saída às 14:15h
	Dia 13 (sex) Dia reserva para Exame de urina.
	Dia 17 (ter) Consulta oftalmologica
	Dia 18 (qua) Teste de resistência física
	Exame Clínico geral
	Dia 20 (sex) Dia reserva Teste de resistência física.
	Dia 23 (seg) Treinamento de evacuação para ventos fortes e inundação.
	Saída de todos juntos por direção da moradia.
	Dia 26 (qui) Consulta dentária.

5/9以降、基本の下校時刻

月 … 14:30下校

火~金 … 14:45下校

短縮日程… 14:15下校

A partir de 9 de mayo, o horário de saída será o seguinte:

Segunda feira: 14:30h.

De terça à sexta feira: 14:45h

Nos dias de aulas curtas: 14:15h.

【お知らせ・お願い Avisos e solicitações】

★教育相談について

○ 教育相談を行うグループと行わないグループの下校時刻が異なりますので、ご注意ください。行うグループは14時45分頃下校ですが、進み具合により多少前後することがあります。全員が終了してから、方面別グループで帰します。

★Sobre a consulta educacional

Os alunos que tem consulta educacional e os alunos que não tem sairão para casa em horários diferentes. Prestem atenção, por favor. Os alunos que tiverem consulta sairão às 14:45h aproximadamente, e poderá ocorrer de adiantar ou atrasar um pouco dependendo das consultas. Quando as consultas terminarem os alunos sairão todos juntos em

grupos por direção de moradia.

- かも池・キッズデュオの児童は、放課を使って実施します。

As crianças que vão para o gakudou *Kamoike* e para o *Kids duo* terão a consulta educacional na hora do recreio.

日にち data	10日(火) Dia 10 (ter)	11日(水) Dia 11 (qua)	12日(木) Dia 12 (qui)
教育相談を行う色 Cores que terão consulta educacional	青A・B・C Azul A, B, C	子どもの家・黄緑 Crianças do “Kodomo no ie” e Verde claro	赤・桃・橙・緑 Vermelho, rosa, laranja, verde

★連絡帳・宿題について

「きらきら：週の予定」の発行は、今回で終了となります。5月9日(月)からは、連絡帳に自分で時間割や持ち物を書きます。また、近々、時間割表を渡します。毎日、学校と家庭でダブルチェックをしますので、よろしくお願いいたします。

5月16日(月)からは、宿題をスタートさせる予定です。家庭学習の習慣をつけるためにも、基本的に毎日出す予定ですので、ご家庭でも見守りながら、一緒に取り組んでいただくと助かります。よろしくお願いいたします。

★Sobre o caderno de recados e a lição de casa

A folha Kirakira de avisos e programação que vinha sendo entregue semanalmente até agora, finaliza com este informativo. A partir do dia 9 (seg) de maio, os próprios alunos começarão a escrever no caderno de recados o horário e os materiais que devem ser levados para a escola a cada dia. Logo enviaremos a tabela com o horário semanal. Por favor, todos os dias vamos verificar em casa o que for necessário e na escola também, fazendo uma dupla checagem. Contamos com sua cooperação.

Começaremos a dar lição de casa a partir do dia 16 (seg) de maio. Haverá lição de casa basicamente todos os dias para que a criança acostume-se com o estudo em casa. Por favor, cuide e verifique em casa junto com o seu filho para auxiliar. Contamos com a sua compreensão e apoio.

【れんらくちょうの みかた】 Como ler os (símbolos) no caderno de recado

5	←5がつ	mês	じ	・・・じかんわりどおめ	Horario normal
14	←14にち	dia	し	・・・しゅくだい	Lição de casa
げつ	←げつ		も	・・・とくべつなもちもの	Coisas especiais para levar
		ようび	れ	・・・れんらく	recado
		Dia da semana (Segunda feira)			

【きょうかの もちもの】 Material a ser levado por matéria

こくご Língua japonesa	きょうかしょ・のうと Livro didático, caderno. (os livretos de “Hiragana e de Números” serão mantidos na escola)	(※副教材「ひらがな・すうじ」は、学校保管)
しよしゃ Caligrafia	なし Nada. (o livro didático, a caderneta de caligrafia, os lápis de caligrafia serão guardados na escola)	(※教科書・書写練習帳・書写鉛筆は、学校保管)
さんすう Matemática	きょうかしょ、のうと、けいさんスキルノート Livro didático, caderno, caderno de exercício keisan sukuru. (o livreto de cálculos keisan sukuru será mantido na escola)	(※副教材「けいさんスキル」は、学校保管)
せいかつ Vida	きょうかしょ Libro de texto	
おんがく Música	なし Nada. (os livros didáticos e os livretos “Ongaku land” e “Minna no uta” serão mantidos na escola)	(※教科書・副教材「おんがくランド」「みんなのうた」は 学校保管)

すこう Artes trabalhos manuais	きょうかしよ Livro didático (informaremos pelo caderno de recados e outros, os materiais e as coisas especiais que precisarem ser trazidas)	(※材料や特別な持ち物は、連絡帳などでお知らせします)
たいいく Educação física	たいそうふく, あかしろぼうし Uniforme de educação física, boné vermelho e branco (traz na segunda feira e leva na sexta para casa)	(※月曜日に持ってきて金曜日に持ち帰ります)
どうとく Educação moral	なし Nada	(※教科書は、学校保管) (o livro didático fica na escola)
がっかつ Atividades em classe	なし Nada	

【まいにちのもちもの

Material que deve ser trazido todos os dias]



- れんらぶくろ “Renrakubukuro” Saco do caderno de recados.
 - れんらくちょう “Renraku cho” Cuaderno de comunicación
 - けんこうちえつくひょう
“Kenko chekku hyo” Folha de checagem da saúde
- ふでばこ estojo
 - Bか2Bのえんぴつ (5ほん) 5 Lápis do tipo B ou 2B
 - あかえんぴつ (1ほん) Um lápis vermelho
 - けしごむ (1こ) Uma borracha
- したじき Folha plástica
- じゅうちょう Caderno livre
- はんかち・ていっしゅ lenço de pano e de papel
- きゅうしょくせつと (はしばこ, なふきん)
Conjunto de almoço (caixa de hashi e talheres, guardanapo)
- なふだ・きいろいぼうし Crachá, chapéu amarelo